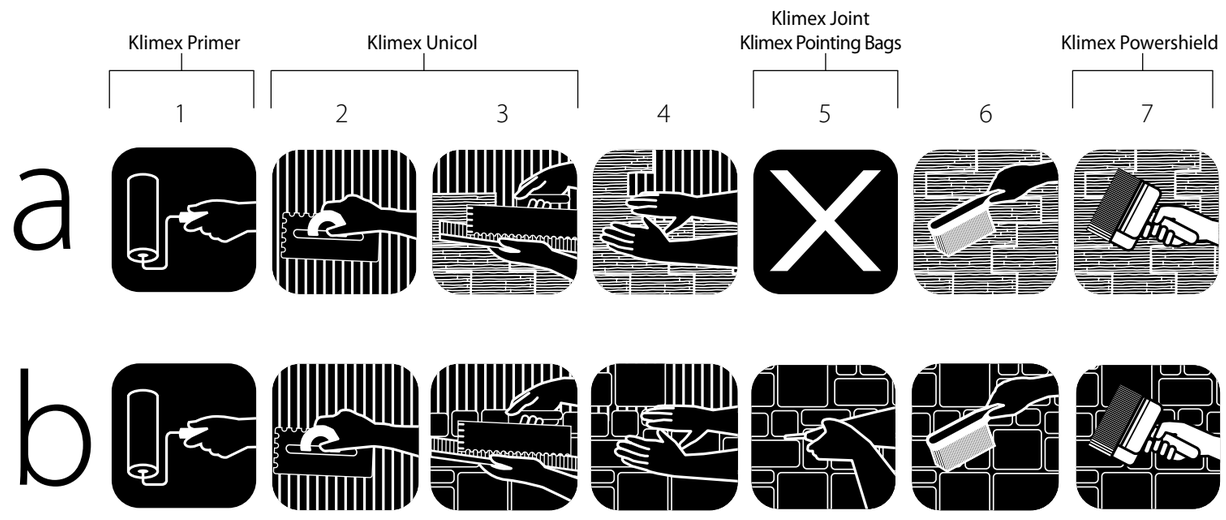

info: www.klimex.com

Klimex International BV | Nijverheidsstraat 14 I 6135 KJ Sittard I The Netherlands
T +31 46 4510213 I E info@klimex.com | © November 2012 Klimex International BV

čeština

než začnete

Vždy si nejdříve přečtěte pokyny a příručky k používaným výrobkům. S veškerými pochybnostmi se nejdříve obraťte na odbornou pomoc.

- Seznamte se s místními stavebními vyhláškami a ověřte, zda použití výrobků a struktura, na kterou jsou pokládány, splňují správné stavební postupy. S veškerými pochybnostmi se obraťte na odbornou pomoc.
- Výrobky z betonu: Během instalace udržujte výrobky v čistotě. Pokud se na výrobek dostane malta, ihned ji odstraňte a důkladně omyjte vodou. Nepoužívejte kyselinu ani prostředky na bázi kyseliny. Sádrové výrobky: Při zpracování jakýmkoliv způsobem zabraňte znečištění povrchu, protože se vzhledem k poréznosti sádrových výrobků dá jen velmi těžko odstranit.
- doporučujeme používat naše speciálně vyvinuté systémové produkty: : podklad = **KlimexPrimer**; lepidlo pro minerální podklady = **KlimexUnicol**; lepidlo pro organické podklady = **KlimexCol**; spárovací maltu = **Klimex-Joint**; impregnaci jako ochranu proti vodě, nečistotě, mastnotě, oleji, vápnu a mechu a řasám =**KlimexPowerShield**
- pořiďte si k nanášení správné nástroje, doporučeno: hřebenová stěrka 8x8, míchadlo, pytle **KlimexJoint**, kartáč, vyvažovací provázek, vodováhu.
- pracujte při teplotě +5 až +25 stupňů Celsia; během tvrdnutí malty / tmelu chraňte výrobky před vlhkem, mrazem, přímým slunečním světlem a větrem!
- povrch musí být rovný, pevný, čistý a suchý. Podle potřeby proveďte nezbytnou přípravu povrchu (tzn. očištění, odstranění staré omítky, barvy a tapet, vyrovnání poškození povrchu, vyrovnání omítky, zaplnění, nanesení podkladu). Konzistenci a vhodnost povrchu je nezbytné posoudit na místě a je na vaší odpovědnost. S veškerými pochybnostmi se obraťte na odbornou pomoc.

pokládání výrobků

Existují 2 základní možnosti pokládání výrobků Klimex.

a Pokládání na sucho bez spár (viz obrázky A), při kterém se výrobky kladou vedle sebe bez spár. V tomto případě můžete přeskočit pracovní krok 4b.

b Pokládání se spárami, při kterém zůstávají mezi všemi výrobky spáry. (viz obrázky B). Pro dosažení dobrého rozložení produktu střídejte vodorovné a svislé spáry každých 35 - 45 cm.

Pokládání výrobků (1,2,3,5)

- Doporučujeme: **Klimex Unicol** jako lepidlo na minerální podklady, **Klimex Col** jako lepidlo na organické podklady a pokud je nutno **Klimex Primer** jako základní nátěr podkladu.
- ! Cihlový a kamenný obklad **Klimex** se pokládá zdola nahoru (zatímco při pokládání sádrových! výrobků se spárami! Je postupovat shora dolů)
- ! Rohy obložte jako první. Poznámka: rohové díly mají dlouhou a krátkou nohu. Střídejte je v protilehlém směru.
- ! vždy rozložte množství kamene (přibl. 3 - 5 m22) v blízkosti pracovní plochy. Pomůže vám to dosáhnout správného rozložení a urychlí konečné pokládání. Vždy vybírejte a kombinujte výrobky z různých balení, aby bylo dosaženo vyrovnaného vzoru barev, velikostí, textur a tvarů.
- Označte si na povrchu rovinu. Kontrolujte rovinu na každých 2 - 4 řádcích, aby bylo dosaženo správného zarovnání.
- Nyní použijte lepidlo (**KlimexUnicol** se musí přimíchat; **KlimexCol** je připravený ke zpracování).
- ! U výrobků z lehčeného betonu: Naneste lepidlo vertikálně na podklad (při venkovním použití naneste lepidlo i na zadní stranu výrobků: Floating-Buttering).
- ! U sádrových výrobků: Lepidlo naneste pouze na zadní stranu výrobků a eventuelně i na podklad.
- před nanesením zkontrolujte, zda na zadní straně výrobku! není žádná tenká vrstva cementu, v opačném případě ji odstraňte drátěným kartáčem!
- zatlačte výrobek pevně do maltového lože s lehkým natáčením

Pokud pokládáte výrobek bez spár, můžete přeskočit následující pokyny pro spárování! spárování (podle potřeby 4,5)

- doporučujeme používat: **Klimex Joint** jako spárovací materiál.
- Spárování může být provedeno 24 hodin po nanesení výrobků na podklad.
- Při zpracování více kbelíků spárovacího materiálu smíchejte suchý prášek ze kbelíků před smícháním s vodou. Tím se zamezí možným barevným odchylkám. Vždy věnujte pozornost správnému poměru vody/spárovacího materiálu, aby se zabránilo barevným odchylkám. Postupujte podle pokynů a příruček výrobce spárovacího materiálu.
- namíchejte spárovací materiál
- připravený spárovací materiál lze nanášet do spár běžnou spárovačkou nebo spárovacím sáčkem **Klimex**. Materiál je třeba do spár nanášet rovnoměrně. Nanesený spárovací materiál je třeba řádně zatlačit do spár, aby se zabránilo „vyplavení" spár při dalším postupu.
- hladký povrch: Lze vytvořit přetahováním spáry mokrým a jemným kartáčem. hrubý povrch: lze vytvořit hrubým kartáčem.
- Po uschnutí: suchý roztřísněný spárovací materiál lze odstranit tvrdým kartáčem.

Údržba a čištění (6)

- K čištění nepoužívejte kyseliny ani přípravky obsahující kyseliny, tlakové čističe, pískovací čističe, chemické čističe nebo kovové kartáče, které poškodí povrch.
- K čištění používejte mýdlovou vodu a tvrdé koště.
- Impregnace výrobků není bezpodmínečně nutná. Při aplikacích se zvýšeným nebezpečím znečištění může být žádoucí impregnace, která na výrobcích **Klimex** vytvoří ochrannou, neviditelnou a prodýšnou ochrannou vrstvu.
- ! Doporučujeme: **Klimex PowerShield** pro efektivní ochranu proti vodě, nečistotě, mastnotě, oleji, vápnu a mechu a řasám, např. u kuchyňských dřezů, v mokrých prostorech, koupelnách, grilovacích prostorech teras.
- ! Před použitím jakékoliv impregnace, se musí obkládané plochy stěn zcela vysušit a zbavit všech výkvětů. Odpovědnost za použití impregnačních materiálů je na straně uživatele a výrobce impregnace. Přečtěte si návod příslušného impregnačního materiálu a řiďte se uvedenými pokyny. Před provedením prací na celé ploše se doporučuje ošetření malé zkušební plochy.

obecné informace

Vnitřní – vnější použití

- vnitřní použití: Všechny kamenné výrobky společnosti **Klimex** vyrobené ze sádry lze používat pouze ve vnitřních prostorech.
- vnější použití: Všechny kamenné výrobky společnosti **Klimex** vyrobené z betonu lze používat ve vnitřních a vnějších prostorech.

Všechny produkty nelze používat pod vodou. Vyhledejte značku pro vnitřní a vnější použití na štítku na obalu. S veškerými pochybnostmi se obraťte na odbornou pomoc prodejce.

Řezání výrobků: Pro dosažení nejlepšího zarovnání lze výrobky **Klimex** řezat nebo tvarovat pomocí širokých nůžek nebo řezáku. Rovné řezy lze provádět diamantovou řezným kotoučem. Sádrové výrobky lze rovněž řezat pilou. Řezané okraje je třeba otočit, aby nebyly vidět. Dolů, pokud se nacházejí pod rovinou očí, nahoru, pokud se nacházejí nad rovinou očí. Řezané nebo prasklé okraje zakrytje spárovacím materiálem.

Rozměry: Veškeré uvedené rozměry jsou přibližné a podléhají výrobním tolerancím. Uváděné velikosti a pokrytí našich řad jsou pro celkové plochy včetně příslušných spár, abyste mohli snadněji plánovat, projektovat a objednat správné množství. Vzhledem k neustálému vylepšování a zdokonalování našich výrobků si vyhrazujeme právo na změny designu a specifikací bez předchozího upozornění.

Barvy: U všech výrobků **Klimex** může dojít k odchylkám v barvách a odstínech. Naše kamenné výrobky mohou být vyrobeny v různé době a obsahují přirozené agregáty, z tohoto důvodu nemůžeme zaručit, že výrobky budou mít stejné barvy a odstíny. Tyto odchylky podtrhují přirozený vzhled výrobků **Klimex** a nemají žádný vliv na technickou vhodnost výrobků. ! Při používání více než jedné krabice vždy vybírejte a kombinujte výrobky z různých balení, aby bylo dosaženo vyrovnaného vzoru barev, velikostí, textur a tvarů.
Povětrnostní vlivy: Povětrnostní a přírodní vlivy mohou způsobit výskyt barevných odchylek na jednotlivých kusech. Tyto odchylky nemají žádný vliv na výsledek a časem zmizí. Povětrnostní a přírodní vlivy působí na přírodní kámen i na kamenné výrobky vyrobené z betonu.

Eflorescence: Na povrchu výrobků **Klimex** se může občas objevit eflorescence. Eflorescence je solná (uhličitan vápenatý) usazenina na povrchu výrobků a obecně se jedná o dočasný jev. Dešťová voda časem tyto usazeniny rozpustí a odplaví. Tento jev nemá žádný vliv na technickou vhodnost výrobků. Vzhledem k tomu, že eflorescenci nelze technicky vyloučit, není uznávána jako důvod reklamace.

Podmínky: Pokud byste neobdrželi výrobky v uspokojivém stavu (což je velice nepravděpodobné), ihned upozorněte prodejce. Upozorňujeme vás, že použijete-li výrobek, který byl před použitím zjevně závadný, nebude možné přijmout žádnou reklamaci ani odpovědnost za vzniklé náklady. Ačkoli se snažíme poradit v maximálním možném rozsahu, společnost **Klimex** nenese odpovědnost za jakékoli ztráty, škody nebo související zranění. Neneseme žádnou odpovědnost, pokud jsou výrobky použity k jiným účelům, než ke kterým jsou určeny, nebo za škody způsobené nedodržováním našich pokynů.

bezpečnost a zdraví

Vždy si nejdříve přečtěte pokyny a příručky k používaným výrobkům. S veškerými pochybnostmi se nejdříve obraťte na odbornou pomoc.

Míchání malty: Suchý nebo vlhký cement a mokrý beton nebo malta mohou způsobit podráždění a popálení očí nebo pokožky. Doporučujeme používat vhodnou ochranu zraku a rukavice z PVC. Dojde-li ke kontaktu z očima nebo s pokožkou, vypláchněte nebo vymyjte velkým množstvím vody. Pokud podráždění nebo popálení přetrvává, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

Řezání: Při řezání výrobků z betonu nebo ze sádry rychlootáčkovými řezačkami vzniká prach. Dlouhodobé vdechování nadměrného množství může způsobit dlouhodobé zdravotní problémy. Doporučujeme používat vhodné bezpečnostní brýle a masku proti prachu.

Ruční manipulace: Většina našich výrobků je abrazivní a některé jsou těžké. Mezi vhodné zásady manipulace patří ochranné rukavice a pevná obuv a pomoc dalších osob při manipulaci s předměty o hmotnosti nad 20 kg.

dansk

før du går i gang

Læs altid først instruktionerne og manualerne til det anvendte produkt. Søg professionel hjælp først, hvis du er i tvivl.

- Tjek lokale bygningsregler, og forvis dig om, at anvendelsen af **Klimex**-produkterne og den konstruktion, hvor de skal bruges, opfylder reglerne om god byggepraksis. Hvis du er i tvivl, skal du søge professionel rådgivning.
- Betonprodukter: Hold produkterne rene under installationen. Hvis du får mørtel på produktet, skal du straks og omhyggeligt fjerne det med vand. Brug ikke syre eller syrebaserede produkter. Gipsprodukter: Undgå ved forarbejdning enhver form for smuds på overfladerne, da det grundet gipsprodukters porøsitet kan være meget svært at fjerne igen.
- Vi anbefaler, at du bruger vores specielt udviklede systemprodukter: Grunder = **Klimex Primer;** mørtel til mineralske overfalder = **Klimex Unicol**; mørtel til organiske overflader = **KlimexCol**; fugemørtel = **Klimex Joint**; imprægnering som beskytter mod vand, snavs, fedt, olie, kalk og mos & alger = **KlimexPowerShield.**
- Brug det rette værktøj til jobbet, anbefalet: 8x8 tandspatel, mixer, **Klimex Joint Bags**, børste, lodsnor, vaterpas.
- Arbejd ved temperaturer på mellem +5 og +25 C; mens mørtel / samlinger sætter sig, skal produkterne beskyttes mod fugt, frost, stærk sol og vind!
- Sørg for, at overfladen er jævn, fast, ren og tør. Udfør nødvendigt klargøringsarbejde på fladen (f.eks. rengøring, fjernelse af gammelt puds, maling og tapet, udbedring af, skader på overfladen, udjævning af puds, filler, grunder) efter behov. Du skal selv sikre, at fladen er ensartet og egnet. Hvis du er i tvivl, skal du søge professionel hjælp.

påføring af produkterne

Der findes to grundlæggende metoder til påføring af Klimex-produkter.

a Fugefri, tørstablet montering **(se figur a)**, hvor produkterne sammenføjes uden fuger. I dette tilfælde kan du springe trin 4 over.

b Montering med samlinger, hvor der er fuger mellem alle produkter **(se figur b).** Forskyd de vandrette og lodrette samlinger for hver 35-45 cm for at opnå et pænt udseende.

Ved anvendelse af produkterne (1, 2 ,3 ,5)

- anbefaler vi, at du bruger **Klimex Unicol** som mørtel på mineralholdige overflader, **KlimexCol** som mørtel på organiske overfalder og om nødvendigt **Klimex Primer** som grunder.
- ! **Klimex** murstens- og stenlamінering påføres nedefra og op (hvorimod montering af !gipsprodukter med samlinger! kan påføres oppefra og ned).
- ! Hvis monteringen kræver hjørnestykker, skal disse først sættes op. Bemærk, at hjørnestykkerne har en lang og en kort side. Sæt dem op, så de skiftevis vender modsat.
- ! Læg altid først en vis mængde sten (f.eks. 3-5 m2) i nærheden af arbejdsområdet. Det gør det nemmere at få det rette mønster, og endelig gør det opsætningen hurtigere. Udvælg og bland altid produkter fra forskellige kasser for at få et afbalanceret mønster af farver, størrelser, teksturer og former.
- Kontroller niveauet på overfladen. Tjek niveauforholdene for hver 2-4 række for at sikre, at rækkerne er lige.
- Nu er du klar til at bruge mørtelen (**KlimexUnicol** skal blandes, mens **KlimexCol** er klar til brug).
- !For letbetonprodukter: Påfør mørtel vandret på underlaget (ved udendørs brug kommes også mørtel på bagsiden af produktet: Floating:Buttering).
- !For Gipsprodukter: Påfør udelukkende mørtel på produktets bagside og evt. også på underlaget.
- Før produktet sættes op, skal du undersøge, om der stadig er et tyndt lag gips på produktets bagside. Hvis det er tilfældet, skal det fjernes med en stålbørste.
- Tryk produktet fast i mørtellaget, og drej det lidt frem og tilbage.

Sammenfugning (hvis nødvendigt 4, 5)

- Vi anbefaler, at du bruger **Klimex Joint** som fugemateriale.
- 24 timer efter at produkterne er påført underlaget, kan fugerne fyldes.
- Hvis der skal bruges flere spande fugemateriale, blandes tørpulveret fra spandene, før der tilsættes vand. Derved undgås risikoen for farveforskelle. Sørg altid for at have det rette forhold mellem vand og fugemasse for at undgå farveforskelle. Følg instruktioner og manualer, som producenten af fugematerialet har anvist.
- Bland fugemassen.
- Bemærk, at fugemasse kan fyldes i fugerne med en traditionel fugekniv eller en **Klimex Joint Bag.** Det skal gøres jævnt. Den påførte fugemasse skal presses fast ned i fugen for at undgå, at det „flyder over" fugerne på et senere tidspunkt.
- Glat finish: Dette opnås ved at stryge fugen med en fugtig, blød børste. Hvis du ønsker en ru finish, kan du bruge en hård børste.
- Efter størkning: Tør overskydende masse af, og fjern stænk med en hård børste.

Vedligeholdelse og rengøring (6)

- Forsøg ikke at rense med syre eller syreholdige produkter, trykrensere, sandblæser, kemiske rensemidler eller stålbørster, da det kan forårsage skade på over fladen,
- Rengøring kan foretages med sæbevand og en stiv, hård kost,
- Stenene kræver ikke over fladebehandling, men det kan være en god idé for at formindske risikoen for pletter under visse forhold, hvilket vil give **Klimex** produkterne en beskyttende, gennemsigtig og ändbar overflade.
- !Vi anbefaler: **KlimexPowerShield**, som beskytter effektivt mod vand, snavs, fedt, olie, kalk og mos & alger, eksempelvis ved køkkenspejl, i vådrum, ved havegrillen på terrassen.
- !Vær sikker på, at stenfundamentet er fuldstændig tørt, og at der ikke er udblomstringer, før dæklaget påføres. Det er brugeren og producenten af coatingmaterialet, der har ansvaret for, at dæklaget er i orden. Sørg for at læse og følge vejledningen på dækproduktet omhyggeligt. Det anbefales altid at teste et lille område, før det påføres hele fladen.

generel information

Indendørs - udendørs anvendelse:

- Indendørs anvendelse: Alle **Klimex**-producerede stenprodukter lavet af gips, må kun anvendes indendørs.
- Udendørs anvendelse: Alle **Klimex**-producerede stenprodukter lavet af cement, kan anvendes indendørs og udendørs.

Ingen af produkterne må anvendes under vandlinjen. Kontroller tegnet for indendørs og udendørs brug på emballageetiketten. Søg professionel hjælp hos din forhandler, hvis du er i tvivl.

Tilskæring af produkterne: For at få den bedste tilpasning, kan **Klimex** produkterne tilskæres eller formes ved hjælp af en bidetang eller en økse. Et lige snit kan laves med en diamantsav. Gipsprodukter kan også udskæres med en sav. Afskårne kanter skal vendes, så de ikke bliver synlige. Nedad, når der er under øjenhøjde, og opad, når der er over øjenhøjde. Ødelagte kanter skjules ved at dække dem med mørtel, når der fuges.

Mål: Alle mål er nominelle, og der tages forbehold for fabrikationstolerancer. Størrelse og dækning opgivet for vores serier gælder for hele området, herunder fuger, så det er nemmere for dig at planlægge et projekt og bestille de rette mængder. V udvikler og forbedrer hele tiden vore produkter, og vi forbeholder os der for ret til at ændre design og specifikationer uden forudgående varsel.

Farver: Variationer i farve og farvenuance kan forekomme i alle **Klimex**-produkter. Vores forarbejdede stenprodukter kan være fremstillet på forskellige tidspunkter, og de indeholder naturlige elementer. Der for kan vi ikke garantere, at alle produkter har samme farve og farvenuance. Disse variationer understreger **Klimex**-produkternes naturtro udseende og har ingen indflydelse på produkternes tekniske egenskaber! Når der skal bruges mere end én æske, skal du altid udtage og blande produkter fra forskellige æsker for at opnå et harmonisk mønster af farver, størrelser, teksturer og former.

Forvitring: Forvitring og miljøpåvirkning kan medføre, at der på de enkelte enheder opstår farveforskelle. Disse har ingen betydning for anvendelsen og bliver mindre med tiden. Både naturlige og forarbejdede stenprodukter påvirkes af vind og vejr og miljøforhold i øvrigt.

Udblomstring: Af og til forekommer der udblomstring på over fladen af **Klimex**-produkterne. Udblomstring er en saltaflejring (kalciumkarbonat) på over fladen af produkterne og er normalt et kortvarigt fænomen. Regnvand opløser disse saltaflejringer med tiden, og de vaskes væk. Produkternes tekniske egenskaber påvirkes ikke heraf. Da udblomstring ikke kan undgås rent teknisk, anerkendes det ikke som reklamation.

Forretningsbetingelser: Skulle det ske, at du modtager produkter, der ikke er i tilfredsstillende stand, bedes du omgående kontakte forhandleren. Vær opmærksom på, at hvis du påfører et produkt, der tydeligvis har en defekt allerede, før det bruges, kan vi afvise ethvert krav og ansvar for påførte omkostninger. Skønt vi bestræber os på at rådgive bedst muligt, kan **Klimex** ikke påtage sig ansvar for tab, skade eller personskade som følge af, at rådet følges. Vi kan ikke påtage os ansvar, såfremt produkter er anvendt til et andet formål, end de er fremstillet til, eller såfremt der opstår skade, fordi vores vejledning ikke er blevet fulgt.

sikkerhed og sundhed

Læs altid først instruktionerne og manualerne til det anvendte produkt. Søg professionel hjælp først, hvis du er i tvivl.

Blanding af mørtel: Tør eller fugtig cement og våd beton eller mørtel kan irritere og svide i øjne og på huden. Der skal bruges egnet øjenbeskyttelse og pvc-handsker. Ved øjen- eller hudkontakt skal du skylle grundigt med rigeligt vand. Hvis irritationen eller svien fortsætter, skal der straks søges lægehjælp.

Skæring: Når der bruges højhastigheds skæremaskiner på cement og stenprodukter udvikles der støv. Hvis det indåndes i store mængder over en lang periode, kan det medføre langvarige sundhedsproblemer. Der bør bæres egnede sikkerhedsbriller og en støvmaske.

Manuel håndtering: De fleste af vore produkter er ru, og mange er tunge. Egnede forholdsregler omfatter brug af beskyttelseshandsker og sikkerhedsfodtøj. Desuden skal der søges hjælp, når enheder på over 20 kg skal flyttes.

Toodete löikamine Parima tulemuse saavutamiseks tuleks Klimex tooteid löigata väikese kirve või suurte näpitsate abil. Sirgeid löike saab teha ka teemantsaega. Kipstooteid saab samuti löigata saega. Löigatud äared tuleb pöörata nii,et nad nähtavale ei jää. Silmadest allpool asetsevad allapoole ja silmadest ülalpool asetsevad ülespoole. Löigatud või katkiste äärte varjamiseks katke ühendamise ajal mördiga.

Mõõtmed Etteatud mõõtmed on nominaalsed ning alluvad tootmislikele piiridele. Nimetatud suurused ja meie valiku katvus on mõeldud üldiselt ja kasutades koos sobiliku vuugitäitega, selleks et Teil oleks lihtsam oma projekti planeerida ning sobilikke koguseid tellida. Me uuendame ja parendame on tooteid pidevalt, mistõttu jätame endale õiguse eelnevalt ette teatamata muuta toote kuju ja spetsifikatsioone.

Värvid Kõikides **Klimex** toodetes võib esineda variatsioone värvis ja värvivarjundites. Meie pooli valmistatud kivitooted võivad olla toodetud erinevatel aegadel ja kuna nad sisaldavad looduslikke aineid, ei saa me garanteerida, et toodetel on identne värvus ja värvivarjund. Need värvi erinevused rõhutavad **Klimex** toodete naturaalset väljanägemist ja ei oma mingit mõju toodete tehnilisetele näitajatele.
Kasutades rohkem kui ühte karpi toodetest, segage alati tooteid eelnevalt erinevate kastide vahel saavutamaks tasakaalustatud värvide, suuruste, tekstuuride ja kujude mustrit.

Kulumine Kulumine ja looduslikud mõjud võivad esile kutsuda individuaalsete toodete värvi erinevusi. Need ei avalda mingit mõju toote omadustele ning kaovad aja jooksul. Nii looduslikud kui toodetud kivitooted alluvad kulumisele ning looduslikele mõjutustele.

Kristalliseerumine Mõnikord võib esineda **Klimex** toodete pinnal kristalliseerumist. Kristalliseerumine on soolade (kaltsiumkarbonaat) ladestumine toote pinnal ning üldjuhul ajutine nähtus. Vihmavesi lahustab need soolajäägid aja jooksul ja peseb need maha. Toote tehniline sobivus selle all ei kannata. Kuna kristalliseerumine on tehniliselt vältimatu, ei tunnistata seda kahjunõude põhjusena.

Tingimused Juhul kui tooted jõuavad Teieni ebarahuldava kvaliteediga, teatage sellest viivitamatult kohalikule edasimüüjale. Palun arvestage, et kui olete juba paigaldanud toote millel on silmaga nähtav defekt, ei pruugi me võtta tehtud kulutuste eest vastutust. Kuna me teeme kõik võimalikud pingutused, et anda vajalikku nõu, ei saa **Klimex** võtta endale vastutust tekitatud kahju ja vigastuste eest. Me ei saa võtta mingit vastutust kui tooteid kasutatakse muudel põhjustel kui eesmärgipärastel või kui kahju on tekitatud meiepoolseid nõuandeid mitte arvestades.

turvalisus ja tervis

Alati lugege läbi toote juhendid ja käsiraamatud. Kahtluste korral pöörduge nõu saamiseks professionaliide poole.

Mördi (tsemendi) segamine Kuiv või niiske mört ja märg betoon või mört võivad põhjustada ärritust ja põletust silmades ja naha pinnal. Kandke kindlasti sobiliku silmade kaitset ja kummikindaid. Kokkupuutel silmade ja nahaga peske kokkupuute kohta rohke veega. Ärrituse või põletuse tunde jätkudes pöörduge koheselt arsti poole.

Lõikamine Kiirete lõikajate kasutamine betoon ja kivi toodete puhul tekitab tolmu. Pika perioodi jooksul suurtes kogustes sissehingamine võib tekitada pikaajalisi tervise probleeme. Kasutage sobilikke kaitseprille ning tolmu kaitseks maski.

Käsitlemine Enamus meie toodetest on lihvitud ning osad nendest rasked. Sobilikud käsitsemise ettevaatusabinõud näevad ette kaitsekindaid ja jalanõusid ning üle 20kg toodete liigutamisel abi kasutamist.

deutsch

vorbereitung

Lesen Sie immer zuerst die Instruktionen und Anleitungen der Produkte. Bei Unsicherheiten, suchen Sie professionelle Beratung auf.

- Überprüfen Sie lokale Bauvorschriften und versichern Sie sich, dass die Anwendung der **Klimex** Produkte und die tragende Unterkonstruktion einer guten Baupraxis entsprechen. Wenn Sie irgendeinen Zweifel haben, suchen Sie professionelle Beratung auf
- Für Betonprodukte: Halten Sie die Produkte während der Installation sauber. Falls Mörtel auf das Produkt kommt, beseitigen Sie diesen sofort und vorsichtig mit Wasser. Keine Säure oder säurehaltigen Produkte verwenden. Für Gipsprodukte: Vermeiden Sie bei der Verarbeitung jegliche Art von Oberflächenverschmutzung, da diese auf Grund von Porösität der Gipsprodukte sehr schwer zu entfernen sind.
- Wir empfehlen die Anwendung unserer speziell entwickelten Systemprodukte: Tiefengrund = **Klimex Primer**; Kleber für mineralische Untergründe = **Klimex Unicol**; Kleber für organische Untergründe= **KlimexCol**; Fugenmörtel = **Klimex Joint**; Imprägnierung als Schutz vor Wasser, Dreck, Fett, Öl, Kalk und Moos & Algen=**KlimexPowerShield**.
- Besorgen Sie sich die richtigen Werkzeuge für die Installation, empfohlen: 8x8 Zahnkamm, Mischwerkzeug, **Klimex** Spritztüten, Bürste, Maurerschnur, Wasserwaage
- Verarbeitungstemperatur: +5 bis +25 C; während dem Abbinden des Klebers und Fugenmörtels müssen die Produkte gegen Dampf, Frost, Sonnenschein und Wind geschützt werden.
- Der Untergrund muß eben, tragfähig, sauber und trocken sein. Führen Sie alle notwendigen Untergrundvorbereitungen (z.B. Reinigung, Entfernung von alter Tapete, Farbe und Putz, Beseitigung von Unebenheiten, Untergrundschäden, Grundierung) sofern nötig durch. Die Untergrundbeurteilung und dessen Eignung sind vor Ort in Eigenverantwortung zu beurteilen. Bei Unsicherheiten, suchen Sie professionelle Beratung auf.

verarbeitung der produkte

Es gibt 2 Basisvarianten der Verarbeitung der Klimex Produkte

a Die fugenlose, trocken gestapelte Installation **(siehe Abb. a)**. In diesem Fall entfällt Arbeitsschritt 4b.

b Die Installation mit Fugen, welche Fugen zwischen den einzelnen Produkten verwendet. **(siehe Abb. b).** Achten Sie darauf, dass horizontale und vertikale Fugen alle 35-40 cm unterbrochen werden sollten, damit ein gutes optisches Bild erreicht wird.

Verlegung der Produkte (1,2,3,5)

- Wir empfehlen: **Klimex Unicol** als Kleber auf mineralischen Untergründen, **KlimexCol** als Kleber auf organischen Untergründen und falls nötig **Klimex Primer** als Untergrundgrundierung.
- ! **Klimex** Verblendsteine werden von unten nach oben verarbeitet (!Ausnahme: Verblendsteine aus Gips, die mit Fuge installiert werden, können von oben nach unten verarbeitet werden.)
- ! Falls Sie bei Ihrer Anwendung Eckprodukte verwenden, starten Sie mit der Verlegung der Ecken zuerst. Achtung: Ecken haben eine kurze und eine lange Seite. Wechseln Sie diese in entgegengesetzter Richtung ab.
- ! Legen Sie immer zuerst eine Fläche von Produkten (z. B. 3-5 m2) in der Nähe der Arbeitsfläche aus. Dies hilft bei der richtigen Layoutfindung und vereinfacht und verschnellt letztendlich die Verarbeitung auf der Fläche. Immer aus mehreren Verpackungen gemischt gleichzeitig verarbeiten, damit eine ausgewogene Zusammensetzung von Farben, Formen, Formaten und Oberflächen erreicht wird.
- Markieren Sie Höhenreferenzen auf dem Untergrund. Kontrollieren Sie diese alle 2-4 Reihen bei der Verlegung, damit eine korrekte Ausrichtung der Produkte erreicht wird.
- Nehmen Sie den Kleber jetzt hinzu (**KlimexUnicol** muß angemischt werden; **KlimexCol** ist gebrauchsfertig).
- ! Bei Leichtbetonprodukten: Bringen Sie den Kleber vertikal auf den Untergrund (bei Außenanwendung auch den Kleber auf der Rückseite der Produkte auftragen: Floating-Buttering).
- ! Bei Gipsprodukten: Bringen Sie den Kleber nur auf der Rückseite der Produkte an und eventuell auch auf den Untergrund.
- Vergewissern Sie sich vor der Verlegung, dass sich kein dünner Zement- oder Gipsfilm auf der Rückseite der Produkte befindet, andernfalls entfernen Sie diesen mit einer Stahlbürste.
- Drücken Sie die Produkte vorsichtig mit leicht schiebender Bewegung in das Mörtelbett.

Falls Sie Variante A fugenlose Installation verlegen, können Sie die nachfolgende Anleitung Verfugung überspringen! Verfugung (falls nötig 4,5)

- Wir empfehlen: **Klimex Joint** als Fugenmörtel
- 24 Stunden nach der Verlegung der Produkte auf dem Untergrund, kann die Verfugung durchgeführt werden.
- Falls Sie mehrere Gebinde Fugenmörtel verwenden, mischen Sie zuerst verschiedene Gebinde vor der Zugabe von Wasser. Dadurch werden Farbunterschiede vermieden. Achten Sie immer auf das richtige Wasser/Mörtel Verhältnis um Farbunterschiede zu vermeiden. ! Folgen Sie des weiteren den Herstellerangaben und Anleitungen.
- Mischen Sie den Fugenmörtel an.
- Der Fugenmörtel kann entweder traditionell mit dem Fugeisen oder mit der **Klimex Spritztüte** in die Fugen eingebracht werden. Der Fugenmörtel muss gut in die Fugen gedrückt werden, so dass er eine sichere Haftung mit dem Untergrund erhält.
- Glatte Oberfläche: mit einem angefeuchteten, glatten Pinsel abstreichen; Rauhe Oberfläche: mit einer groben Bürste abbürsten.
- Nach der Abbindung des Fugenmörtels können Mörtelreste mit einer Bürste beseitigt werden.

Unterhalt und Reinigung (6)

- Versuchen Sie nicht die Produkte mit Säure und säurehaltigen Produkten, Hochdruckreinigern, Sandstrahlgeräten, chemischen Mitteln oder Stahlbürsten zu reinigen. Dies würde zu Beschädigungen der Produktoberflächen führen.
- Eine Reinigung kann mit leicht seifigem Wasser und einer starken Bürste durchgeführt werden.
- Eine Imprägnierung der Produkte ist nicht zwingend erforderlich. Bei Anwendungen mit erhöhter Verschmutzungsgefahr kann eine Imprägnierung wünschenswert sein, welche eine schützende, unsichtbare und atmungsaktive Schutzschicht auf die **Klimex** Produkte bringen.
- ! Wir empfehlen: **Klimex PowerShield** für den effektiven Schutz vor Wasser, Dreck, Fett, Öl, Kalk und Moos & Algen, z. B. bei Küchenspiegel, Naßräume Bad, BBQ Bereich Terrassen.
- ! Vor der Anwendung von jeglicher Imprägnierung, muss die verlegte Wandfläche vollständig ausgetrocknet und frei von Ausblühungen sein. Die Verantwortung für die Verwendung eines Imprägnierungsproduktes liegt beim Anwender und dem Hersteller der Imprägnierung. Lesen und folgen Sie immer den Anleitungen des Imprägnierungsproduktes. Es wird empfohlen immer zuerst eine kleine Testfläche zu behandeln bevor die Gesamtfläche bearbeitet wird.

allgemeine informationen

Innen– und Aussenanwendung:

- Innenanwendung: Alle **Klimex** Verblendsteine hergestellt aus Gips dürfen nur im Innenbereich verwendet werden.
- Außenanwendung: Alle **Klimex** Verblendsteine hergestellt aus Beton können sowohl im Innen- als auch Aussenbereich verwendet werden.

Alle Produkte dürfen nicht unter Wasserspiegel verwendet werden. Kontrollieren Sie das Symbol für Innen– Aussenanwendung auf dem Verpackungsetikett. Falls Sie unsicher sind, nehmen Sie Kontakt mit Ihrem lokalen Händler für eine professionelle Beratung auf.

Zuschnitt der Produkte Eine Formkorrektur kann erreicht werden mit einer Kneifzange. Gerade Zuschnitte können mit einem Diamantsägeblatt durchgeführt werden. Verblendsteine, hergestellt aus Gips, können auch mit einer Handsäge zugeschnitten werden. Die zugeschnittenen Seiten sollten so verlegt werden, dass sie nicht sichtbar sind. Nach unten unterhalb der Augenhöhe, nach oben oberhalb der Augenhöhe. Zugeschnittene oder gebrochene Kanten können mit Fugenmörtel bei der Verfugung bedeckt werden.

Abmessungen Alle Massangaben sind nominal und unterliegen Produktionstoleranzen. Die angegebenen Masse und Flächenreichweite unserer Produkte sind durchschnittliche Angaben inklusive der Anwendung von entsprechenden Fugenbreiten, so dass eine Mengenplanung einfacher durchführbar ist. Wir entwickeln und verbessern unsere Produkte ständig weiter, so dass wir uns das Recht vorbehalten Designs und Massangaben ohne Ankündigung zu verändern.

Farben Variationen / Farbabweichungen können in allen **Klimex** Produkten vorkommen. Die Herstellung der Produkte wird zu verschiedenen Zeiten und aus natürlichen Rohstoffen durchgeführt, darum können wir nicht gewährleisten, dass alle Produkte identische Farben und Nuanzierungen haben. Diese Variationen unterstreichen darüber hinaus das natürliche Erscheinungsbild der **Klimex** Produkte und haben keinen Effekt auf die technische Eignung der Produkte. Immer aus mehreren Verpackungen gemischt gleichzeitig verarbeiten, damit eine ausgewogene Zusammensetzung von Farben, Formen, Formaten und Oberflächen erreicht wird.

Verwitterung Umwelteinflüsse und Verwitterung können Variationen in der Farbwahrnehmung der einzelnen Produkte verursachen. Dies hat keinen Einfluss auf die Eignung der Produkte und ist zumeist nur zeitlich vorübergehend. Sowohl Naturstein als auch Betonstein unterliegen diesen Effekten .

Ausblühungen Gelegentlich können Ausblühungen auf der Oberfläche der **Klimex** Produkte auftreten. Ausblühungen sind Salz (Kalziumcarbonat) Ablagerungen auf der Oberfläche der Produkte und im Allgemeinen eine zeitliche Erscheinung. Regenwasser löst die Salzablagerungen auf und wäscht diese ab. Die technische Eignung der Produkte wird hierdurch nicht beeinträchtigt. Da Ausblühungen technisch nicht vermeidbar sind, werden diese nicht als Reklamation anerkannt.

Allgemeine Bedingungen Falls im unwahrscheinlichen Fall Produkte in Ihren Besitz gelangen, die defekt sind, benachrichtigen Sie Ihren Händler direkt! Bitte beachten Sie, dass wenn Sie einmal Produkte verarbeitet haben mit einem offensichtlichen Defekt vor der Verarbeitung, wir gehalten sind jegliche Reklamation abzuweisen. Unsere Empfehlungen und Anleitungen wurden nach bestem Wissen und dem heutigem Stand der Technik verfasst, **Klimex** ist nicht verantwortlich für Schäden oder Verletzungen welche aus einer Nichtbefolgung resultie

info: www.klimex.com

Klimex International BV | Nijverheidsstraat 14 I 6135 KJ Sittard I The Netherlands
T +31 46 4510213 I E info@klimex.com | © November 2012 Klimex International BV

italiano

prima di iniziare

Innanzitutto, leggete le istruzioni d'uso del prodotto da applicare. Se avete qualche dubbio, chiedete consiglio a un professionista.

- Controllate le regolamentazioni delle edilizie locali e accertatevi che l'applicazione del prodotto **Klimex** sia corretta sull'edificio sul quale state lavorando. In caso di dubbio chiedete consiglio a un preffesionista.
- Prodotti a base di beton: Mantenete pulito il prodotto durante la posa. Se si crea polvere, rimuovetela immediatamente con acqua, non usate acido o prodotti a base di acidi. Prodotti a base di gesso: Durante la lavorazione si raccomanda di evitare qualsiasi tipo di sporco superficiale, poiché, a causa della porosità dei prodotti a base di gesso, lo sporco in seguito sarà molto difficile da rimuovere.
- Consigliamo di usare i seguenti nostri prodotti : Primer = **Klimex Primer**; Collante per superifici minerali = **Klimex Unicol**; Collante per superfici organiche = **KlimexCol**; Stucco = **Klimex Joint**; Impermeabilizzante per protezione da acqua, sporco, grasso, olio, calcare, muschio e alghe = **KlimexPowerShield.**
- Procuratevi gli strumenti giusti per la posa, raccomandiamo: spatola dentata 8x8, tasca da pasticcere per stucco, spazzola, livella.
- Lavorate ad una temperatura che sia intermedia 5 - 25 C gradi. Durante il lavoro - e nelle 48 ore successive, proteggete la parete da pioggia, gelo, vento e solo.
- Assicuratevi che il supporto sia solido, asciutto e integro. Procedete alla preparazione necessaria della superficie (togliere eventuali residui pittura carta da pareti e qualsiasi altro elemento che danneggi la superficie, livellate l'intonaco, mettete il primer). La solidità della superficie e la sua totale idoneità al lavoro deve essere giudicata sul posto e resta sotto la vostra responsabilità. In caso di dubbi rivolgetevi a un professionista.

applicazione del prodotto

La posa dei listelli e pietre Klimex si fa in due modi:

a Senza fughe o a secco(Foto A) In questo caso potete saltare punto 4b.
b Con fughe, lasciando spazi fra tutti i prodotti (Foto B). Per realizzare una buona disposizione del prodotto alternare ogni 35 - 40 cm.

Applicazione del prodotto (1,2,3,5)

- Raccomandiamo: **Klimex Unicol** come collante per superfici minerali, **KlimexCol** come collante per superfici organiche e se necessario **Klimex Primer** come primer sulla superficie.
- ! I listelli **Klimex** si applicano partendo dal alto verso il basso livellando le fughe.
- ! Se il lavoro richiede pezzi angolari deve partire da questi. Tenete presente che gli angoli hanno un lato lungo e uno corto, che vanno montati alternandoli in senso opposto.
- ! Lavorate sempre su diverse scatole, mescolandone i pezzi. Serve per ottenere una giusta presentazione equilibrando i toni e le forme.
- Usate il livello ogni 2 -4 file in modo da realizzare un allineamento perfetto dei pezzi.
- Applicare il collante (**KlimexUnicol** deve essere mescolato; **KlimexCol** è pronto per l'uso)
- ! Per prodotti in calcestruzzo poroso: applicare il collante in verticale sul sottofondo (per l'utilizzo in ambienti esterni applicare il collante sulla parte posteriore del prodotto: Floating-Buttering).
- ! Per prodotti in gesso: applicare il collante solo sulla parte posteriore del prodotto e anche sul sottofondo.
- Prima di applicare il collante accertarsi che non ci sia una pellicola di povere sul pezzo, se si, spazzolare con una spazzola di ferro!
- Posare i listelli con un movimento leggermente rotatorio esercitando una decisa pressione.

Se applicate un prodotto senza fughe, potete saltare prossime istruzione per fugare! Fugare (se necessario 4,5)

- Raccomandiamo: **Klimex Joint** per riempire le fughe.
- Le fughe possono essere riempite 24 ore dopo l'applicazione delle pietre.
- Si usano diversi secchi di stucco,mescolatene le polvere asciutte poi aggiungete acqua, questo elimina possibili variazioni di colore, usate sempre lo stesso rapporto polvere/acqua per evitare differenze. Seguite comunque le istruzioni riportate sullo stucco.
- Il stucco preparato può essere applicato sulle fughe con sacchetto tipo 'sacca da pasticcere'. l'applicazione deve essere fatta uniforme e lo stucco premuto saldamente per evitare successivi distacchi.
- Per un effetto morbido lisciare le fughe un pennello umido. Per effetto ruvido: passare sulle fughe una spazzola dura.
- A stuccare ultimamente eliminare residui con una spazzola dura.

Manutenzione e pulizia (6)

- Non usare acidi o prodotti a base acida che danneggiano la superficie.
- La pulizia deve essere fatta con acqua insaponata e spazzole rigide.
- Non è necessario impermeabilizzare il prodotto. Con l'applicazione con elevato pericolo di sporcarsi può essere necessario un valore desiderato di impermabilizzazione, che comporta uno strato protettivo invisibile e traspirante sui prodotti **Klimex**.
- ! Consigliamo: **Klimex PowerShield** per protezione efficace da acqua, sporcizia, grasso, olio, calcare, muschio e alghe, ad esempio specchi di cucina, saune, terrazze con barbecue.
- ! Prima dell'applicazione di ogni impermeabilizzazione le pareti devono essere completamente asciugate e prive di afflorescenze. La responsabilità per l'uso dei prodotti di impermeabilizzazione ricade sull'utente e il produttore dell'impermeabilizzante. Leggere e osservare sempre le istruzioni fornite con il prodotto impermeabilizzante. È sempre consigliato provare preventivamente il prodotto su una piccola parte della superficie totale da trattare.

generalità

Uso interne- esterno

Uso interno: Tutti prodotti **Klimex** sono adatti.

Uso esterno: Solo i prodotti in contrassegnati dal simbolo "per esterno".
Nessun tipo di pietra **klimex** può essere usato sotto il livello d'acqua.
Se avete qualche dubbio, chiedete consiglio ad un rivenditore
Taglio dei prodotti: Le pietre **klimex** possono esser tagliate per ottenere una posa ottimale: per tagli diritti usare una smerigliatrice con taglio diamante (i prodotti in gesso possono essere tagliati con una sega)! bordi tagliati devono essere visibili: verso il basso sotto l'altezza occhi, in alto sopra l'altezza occhi; il tutto verrà comunque ricoperto dallo stucco.
Dimensioni: Tutte le dimensioni sono nominale e conforme alle normali tolleranze di produzione. Le misure sono già comprensive delle fughe consigliate in modo da rendere più facile il calcolo delle quantità necessarie per eseguire giuste ordinazione.
Colori: Qualsiasi prodotto **klimex** può presentare variazioni di tonalità tenendo presente la componente naturali e la produzione in tempi differenti che non premettono di garantire toni identici. Comunque, l'apparenza naturale non compromette l'idoneità tecnica. Consigliamo sempre di lavorare usando pesi provenienti da 4 - 5 scatole diverse.
Azione corrosiva degli agenti atmosferici: Gli agenti atmosferici possono causare azione corrosiva e variazioni di colori sui singolo pezzi; questo però tende a diminuire col tempo e non danneggerà il lavoro nel suo totale. Anche le pietre naturali subiscono l'influenza ambientale.
Efflorescenza: Occasionalmente possono apparire efflorescente sulla superficie delle pietre. l'efflorescenza è un sale (carbonato di calcio), depositato sulla superficie dei prodotti ed in generale un fenomeno temporario, infatti col tempo la pioggia dissolve questi sali. L'idoneità tecnica dei prodotti resta inalterato. Tecnicamente le efflorescenza sono inevitabile e non sono riconosciute come difetti.
Condizioni: Nel caso eventuale che i prodotti vi giungano in uno stato insoddisfacente, informatene immediatamente il rivenditore. Tenete prestante che non si accenteranno reclami , dopo la posa, per materiali montati con difetti già evidenti. La dita **Klimex** si esonera da qualsiasi responsabilità per danni accertati dalla mancata osservazione dei consigli sopra indicati .

sicurezza & salute

Innanzitutto leggete attentamente le istruzioni .Se avete dubbi, chiedete un parere professionale.

Miscelazione del collante: La polvere cementizia può causare irritazione e bruciore alle pelle e agli occhi.Usate adeguate protezione per gli occhi e guanti in pvc alle mani. In caso di contatto con la pelle o con gli occhi, lavate con abbondante acqua. Se l'irritazione o bruciore continua, contattare un medici
Taglio: L'uso delle taglierine ad alta velocità per il gesso causano polvere che se a lungo e in grosse quantità , può causare problemi di salute di lunga durata, portare occhiali e mascherina di protezione.
Spostamenti manuale: La maggior parte dei prodotti **Klimex** sono abrasivi ed alcuni sono pesanti. Si consiglia di maneggiarli con l'uso di guanti protettivi e calzature antinfortunistica e di chiedere assistenza nel caso il peso per collo superi i 20 kg.

magyar

előkészítés

Olvassa el előzetesen a termékekről szóló előírásokat és a használati utasítást. Kétség esetén keressen fel egy szaktanácsadót.

- Ellenőrizze a helyi építési előírásokat és győződjön meg róla, hogy a **Klimex** ter-mékek használata és a alapkonstrukció megfelel-e a mai építési követelményeknek. Kétség esetén, keressen fel egy szaktanácsadót.
- Betontermékek: Beszerelés alatt ügyeljen a termékek tisztaságára. Ha vakolat kerülne a termékre, akkor távolítsa ezt el haladéktalanul és óvatosan vízzel. Ne használjon savat vagy savtartalmú termékeket. Gipsztermékek: Kerülje el feldolgozás közben a felületi szennyeződéseket, mivel a porózus gipsztermékeket nagyon nehéz eltávolítani.
- Ajánljuk a speciálisan kifejlesztett termékeink használatát: Mélyalapozó = **Klimex Primer**; Ragasztó ásványi alapokhoz = **Klimex Unicol**; Ragasztó szerves alapokra= **KlimexCol**; Fugavakolat = **Klimex Joint**; Víz, szennyeződés, zsír, olaj, vízkő, moha & alga elleni impregnáló hatású védelem=**KlimexPowerShield.**
- Szerezze be a szereléshez a megfelelő szerszámokat, ajánljuk: 8x8 fogasfésűt, keverőszerszámokat, **Klimex** szórózsákokat, keféket, kőműves zsinort, vízmértéket.
- Feldolgozási hőmérséklet: +5-tól +25 C-ig; a ragasztó és a fugavakolat megkötése alatt védje a termékeket gőztől, fagytól, napsütéstől és széltől.
- Az alapnak egyenletesnek, teherbírónak, tisztának és száraznak kell lennie. Végezze el minden szükséges alapelőkészítési munkálatot (pl. tisztítást, régi tapéták, festékek és vakolatok eltávolítását, szüntesse meg az egyenletlenségeket, alapkárosodásokat, alapozást) amennyiben szükséges. Az alapot és annak alkalmasságát helyszíni elbírálása saját felelősségre történik. Ha kétség merülne fel, keressen fel egy szaktanácsadót.

termékek feldolgozása

A Klimex termékek feldolgozásának 2 alapváltozata van

a Fuga nélküli, szárazon felhalmozott felszerelés (lásd az A ábrát). Ebben az esetben kimarad a 4b munkafolyamat.
b Beszerelés fugával, fuga használata az egyes termékek között (lásd a B ábrát). Ügyeljen arra, hogy megtörje a vízszintes és függőleges fugákat 35-40 cm-ként a kellemes összhatás érdekében.

Termékek lerakása (1,2,3,5)

- Ajánljuk: **Klimex Unicol** ragasztót ásványi alapokra, **KlimexCol** ragasztót szerves alapokra és, ha szükséges, **Klimex Primer**-t alapozóként.
- ! **Klimex** burkolólapokat alulról felfelé kell feldolgozni (!Kivétel: a gipsz burkolólapok, melyeket fugával fektetnek le, fentről lefelé lehet feldolgozni).
- ! Ha sarokelemeket is használ, akkor a sarkokkal kezdje a munkát. Figyelem: a sarkoknak van egy rövid és egy hosszú oldaluk. Váltogassa ezeket ellentétes irányban.
- ! Teritsen ki először mindig egy termékfelületet (pl. 3-5 m2) a munkaterület közelében. Ez segít a elhelyezés kialakításában, valamint egyszerűbbé és gyorsabbá teszi a feldolgozást az adott felületen. Mindig keverjen össze több csomagot egyszerre azért, hogy a szín, a forma és a felület összetétele kiegyensúlyozott legyen.
- Jelölje meg a magassági referenciákat az alapon. 2-4 soronként ellenőrizze ezeket lerakáskor, hogy biztosítva legyen a termékek lerakásának a helyes irányát.
- Most vegye hozza a ragasztót (**KlimexUnicol**-t be kell keverni; **KlimexCol** használatra kész).
- ! Könnyűbeton termékeknél: Vigye fel a ragasztót függőlegesen az alapra (kültéri felhasználás esetén a termékek hátuljára is kenje fel: Floating-Buttering)
- ! Gipsztermékeknél: Vigye fel a ragasztót a termékek hátuljára és esetleg az alapra is.
- Győződjön meg lerakás előtt, hogy nem található-e vékony cement- vagy gipszréteg a termékeken, ha igen, akkor távolítsa el ezt egy fémkefével.
- Nyomja a terméket óvatosan lassan toló mozdulattal a vakolatágyba.

Ha az A fuga nélküli lerakást válassza, akkor ugorja át a következő pontot! Fugázás (ha szükséges 4,5)

- Ajánljuk: **Klimex Joint**-t mint fugavakolatot.
- A termék alapra helyezése után 24 órával megkezdhető a fugázás.
- Ha több csomag fugavakolatot használ, keverje össze a csomagokat a víz hozzáadása előtt. Ezzel megelőzhetőek a színeltérések. Ügyeljen mindig a helyes víz/vakolat arányra a színeltérések megelőzése érdekében! Kövesse emellett a gyártói közléseit és utasításait.
- Keverje be a fugavakolatot.
- A fugavakolatot fel lehet vinni vagy hagyományos módon egy fugázóvassal vagy a **Klimex** szórózsákkal. A fugavakolatot jól be kell a fugába nyomni úgy, hogy biztosan ragadjon az alapra.
- Sima felület: törölje le egy nedves és sima ecsettel; Érdes felület: dörzsölje le egy érdes kefével.
- A fugavakolat megkötése után el lehet távolítani a vakolatmaradékot egy kefével.

Fenntartás és tisztítás (6)

- Ne tisztítsa a termékeket savval és savtartalmú szerekkel, magasnyomású tisztítógépekkel, homokfúvó gépekkel, vegyszerekkel vagy drótkefével. Ez a termék felületének a megsérüléséhez vezet.
- A tisztítást enyhén szappanos vízzel és egy erős kefével végezze.
- A termékek impregnálása nem feltétlenül szükséges. Jelentős szennyeződésveszély esetén ajánlott a **Klimex** termékek impregnálása, egy védő, láthatatlan és légáteresztő réteg létrehozása az termékek felületének érdekében.
- ! Ajánljuk: **Klimex PowerShield** hatékony védelem víz, szennyeződés, zsír, olaj, vízkő és mohák & algák ellen, pl. konyhai tükör, fürdőszoba, teraszi grillek közelében.
- ! Bármilyen impregnáció alkalmazása előtt, teljesen száraznak és kicsapódások mentesnek kell lennie a kirakott falfelületnek. Az impregnáló termékek használatáért a felhasználó és az impregnáló termék gyártója felel. Olvassa el és kövesse mindig az impregnáló termék használati utasítását. Ajánljuk az egész terület feldolgozása előtt egy kisebb területen történő kipróbálást.

általános információk

Kül- és beltéri használat

Beltéri felhasználás: Az összes **Klimex** gipsz burkolólap csak belterületen felhasználandó.
Kültéri felhasználás: Az összes **Klimex** beton burkolólap kül- és beléren egyaránt alkalmazható.
Nem szabad a termékeket vízszint alatt felhasználni. Ellenőrizze a csomagolás feltüntetett kül- és beltéri alkalmazás szimbólumát. Ha bizonytalan, lépjen kapcsolatba a helyi kereskedővel és kérjen szakmai tanácsot.
Termék kiszabása A formára szabást egy harapófogóval lehet végezni. Egyenesen egy gyémántfűrészlappal lehet vágni. Gipsz burkolólapokat egy kézifűrésszel is méretre lehet szabni. A kiszabott oldalakat úgy rakja, hogy ne legyenek láthatóak. Lefelé szemmagasság alá, felfelé szemmagasság felé. Leszabott vagy eltört éleket el lehet fugázáskor fugavakolattal takarni.
Méretek A méretmeghatározások nominálisak és a gyártási toleranciától függenek. Termékeink megadott méretei és felületi átlagos adatok, beleértve a megfelelő fugaszélességet. Így egyszerűbb a szükséges mennyiség kiszámítása. Termékeinket folyamatosan továbbfejlesztjük és javítjuk, ezért fenntartjuk magunknak a jogot a design és a méret módosítására előzetes bejelentés nélkül.
Színek Variációk / eltérések az összes Klimex terméknél előfordulhatnak. A termékek gyártása különböző időpontokban és természetes alapanyagokból történik, ezért nem tudjuk mindig biztosítani a termék pontos színét és színárnyalatát. Ezek a variációk emellett kiemelik a **Klimex** termékek természetes megjelenését és nincsenek hatással a termékek műszaki alkalmasságára. Mindig több csomagot keverjen össze egyidejűleg, hogy a színek, alakok, formák kiegyensúlyozott összhangban legyenek.
Elporladás Környezeti befolyások és az elporladás megváltoztathatják az egyes termékek színeit. Ez nem befolyásolja a termékek alkalmasságát és általában idővel megszűnik. Ez a hatás ugyanúgy jelentkezik a természetes kő mint a betonkőnél.
Kicsapódások Alkalomadtán előfordulhatnak a Klimex termékek felületén fellépő kicsapódások. Kicsapódás alatt a só (kalcium-karbonát) kiülését a termékek felületén értjük, ami általában egy időszerű jelenség. Esővíz feloldja és lemossa a sóleraködást. A termékek műszaki alkalmasságát ez nem befolyásolja. Mivel a leraködásokat nem lehet technikailag megakadályozni, ezért nem fogadunk el ilyen jellegű reklamációt.
Általános feltételek Amennyiben a legvalószínűtlenebb esetben hibás termékek kerültek a tulajdonába, értesítse közvetlen a kereskedőjét! Kérjük, vegye figyelembe, hogy ha már feldolgozott olyan termékeket, amelyek nyilvánvalóan hibásak, akkor abban az esetben már nem tudjuk elfogadni az ezekkel kapcsolatos reklamációit. Javaslataink és utasításaink legjobb tudásunk és az aktuális technika állása szerint készültek, **Klimex** nem felel azokért a károkért és sérülésekért, amelyek az utasítások be nem tartásából keletkeznek. Nem vállalunk felelősséget a termék más célra történő felhasználásáért vagy a feldolgozási irányelvek be nem tartásáért.

védelem & egészség

Előzetesen olvassa mindig a termék utasításokat és útmutatókat. Kétség esetén, keressen fel egy szaktanácsadót.

Vakolat keverése Száraz cement és friss beton vagy vakolat ingerli vagy égeti a szemet és a bőrt. Viseljen megfelelő szemvédőt és PVC védőkesztyűt. Amennyiben szemmel vagy bőrrel kerülne kapcsolatba, azonnal mossa ki- vagy le vízzel. Amennyiben nem múlna el az inger / égés, keresse fel orvosát.
Szabás Magas frekvenciás vágógépek beton és kőtermékek esetén pór keletkezik. Ennek nagyobb mennyiségű és hosszabb idejű belélegzése hosszú távú egészségügyi károsodáshoz vezethet. Viseljen megfelelő védőfelszerelést és porvédőmaszkot.
Manuális használat A legtöbb termék érdes, némelyik nehéz. Viseljen megfelelő kesztyűt és védőkesztyűt. Kérjen segítséget 20kg feletti súly szállításánál.

nederlands

voordat u begint

Lees altijd eerst de instructies & handleidingen bij de producten die u gebruikt. Bij twijfel dient u eerst deskundig advies in te winnen.

- Raadpleeg de plaatselijke bouwvoorschriften en controleer of de toepassing van de **Klimex**-producten en de structuur waarop ze worden aangebracht, voldoen aan de regels van goede bouwpraktijken. Bij twijfel dient u deskundig advies in te winnen.
- Voor betonproducten: Zorg ervoor dat de producten schoon blijven tijdens de plaatsing. Eventuele mortel die op het product achterblijft, dient onmiddellijk met water te worden verwijderd. Gebruik hiervoor geen zuurhoudende producten.
  Voor gipsproducten: Vermijd bij verwerking iedere vorm van oppervlaktevervuiling aangezien deze vanwege porositeit van gipsproducten zeer slecht te verwijderen is.
- We raden het gebruik van onze speciaal ontwikkelde systeemproducten aan: voorstrijkmiddel = **Klimex Primer**; lijm voor minerale ondergronden = **Klimex Unicol**; lijm voor organische ondergronden = **KlimexCol**; voegmortel = **Klimex Joint**; impregneermiddel tegen water, vuil, vet, olie, kalk, mos(groei) & algen = **KlimexPowerShield**.
- Gebruik de juiste gereedschappen bij de toepassing. Wij adviseren het gebruik van een grove mortelkam (8 x 8), mixer, zakken **Klimexjoint**, borstel, metselkoord en waterpas.
- Werk bij een temperatuur tussen +5 tot +25 graden Celsius. Terwijl de (voeg)mortel uithardt, moeten de producten tegen vocht, vorst, direct zonlicht en wind worden beschermd.
- Zorg ervoor dat de ondergrond vlak, draagkrachtig, schoon en droog is. Voer de nodige voorbereidingswerkzaamheden aan de ondergrond uit (bijv. schoonmaken; verwijderen van oude stuc/pleisterlagen, verf en behang; schade aan ondergrond repareren; egaliseren, opvullen en voorstrijken van stuc/pleisterlaag). Beoordeling van de consistentie en geschiktheid van de ondergrond dient ter plekke te gebeuren en valt onder uw verantwoordelijkheid. Bij twijfel dient u deskundig advies in te winnen.

aanbrengen van de producten

Er bestaan 2 basismanieren om Klimex-producten aan te brengen:

a Een voegloze, droog gestapelde plaatsing (zie afbeeldingen in A), waarbij de stenen naadloos op elkaar aansluiten. In dit geval kunt u werkstap 4b overslaan.
b Een plaatsing met voegen, waarbij voegen tussen de stenen zichtbaar blijven (zie afbeeldingen in B). Onderbreek de horizontale en verticale voegen na iedere 35-45 cm voor een esthetische verspreiding van de stenen.

Aanbrengen van de producten (1,2,3,5)

- Wij adviseren: **Klimex Unicol** als lijm voor minerale ondergronden, **KlimexCol** als lijm voor organische ondergronden en, indien nodig, **Klimex Primer** als voorstrijkmiddel/diepgrondering van de ondergrond.
- ! Brick Veneer en Stone Veneer van **Klimex** worden van onder naar boven aangebracht, terwijl gipsproducten met voegen van boven naar onder kunnen worden aangebracht.
- ! Indien u gebruik maakt van hoekstukken, dient u deze eerst aan te brengen. Houd er rekening mee dat de hoekstukken een lang been en een kort been hebben. Wissel deze in tegengestelde richting af voor een natuurlijk effect.
- ! Leg altijd eerst een hoeveelheid stenen (bijv. 3-5 m22) uit in de buurt van het werkgebied. Dit helpt bij het bepalen van een juiste verdeling en zorgt ervoor dat het aanbrengen sneller verloopt. Selecteer en meng altijd producten uit verschillende dozen om een gelijkmatig patroon van kleuren, grootties, texturen en vormen te krijgen.
- Meet aan het oppervlak of het product waterpas loopt. Controleer dit iedere 2-4 rijen om ervoor te zorgen dat de stenen in een rechte lijn worden aangebracht.
- Neemt/Haalt u nu de lijm erbij (U moet de **Klimex Unicol** mengen voor gebruik; **KlimexCol** is klaar voor gebruik).
- Voor lichtgewicht beton producten: breng de lijm verticaal op de ondergrond aan (bij buitengebruik brengt u ook lijm op de achterzijde van het product aan: Floating-Buttering).
- Voor gipsproducten: breng de lijm alleen op de achterkant van de producten aan en eventueel ook op de ondergrond.
- Controleer, voor u het product aanbrengt, of er een dunne cement- of gipslaag op de achterzijde van het product zit. Indien dit het geval is, verwijdert u deze laag met een staalborstel.
- Druk het product vervolgens met een schuivende beweging stevig in het mortelbed.

Bij het aanbrengen van een voegloos product, kunt u de volgende instructies voor het voegen overslaan. Voegen (indien van toepassing 4,5)

- Wij adviseren het gebruik van **Klimexjoint** als voegmateriaal.
- 24 uur nadat de producten op de ondergrond zijn aangebracht, kan het geheel worden afgevoegd.
- Bij verwerking van meerdere emmers mengt u eerst het droge poeder in de emmers alvorens water toe te voegen. Dit voorkomt eventuele kleurverschillen. Let altijd op de juiste verhouding van water en voegmateriaal om kleurverschillen te voorkomen. Volg de instructies en handleidingen van de fabrikant van het voegmateriaal.
- Meng de voegmortel.
- De aangemaakte voegmortel kan vervolgens met een voegijzer of met een spuitzak van **Klimex** in de voegen worden aangebracht. Dit dient gelijkmatig te gebeuren. Het aangebrachte voegmateriaal dient hierbij stevig te worden aangedrukt om uitspoeling van de voegen in een later stadium te voorkomen.
- Een gladde, strakke afwerking krijgt men door met een vochtige en gladde kwast over de voeg te strijken. Voor een ruwe, rustieke afwerking van de voeg kan een harde borstel worden gebruikt.
- Overtollige voegresten kunnen na uitharding met een harde borstel worden verwijderd.

Onderhoud & reiniging (6)

- Maak bij reiniging geen gebruik van zuurhoudende producten, hogedruk- en zandstraalapparatuur, chemische reinigers of staalborstels. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.
- **Reinig met zeephoudend water en een harde borstel.**
- Het is niet verplicht de producten te impregneren/waterafstotend te maken. Een impregneermiddel kan echter vlekvorming op bepaalde plaatsen verminderen, als beschermende, onzichtbare en ademende beschermlaag op de **Klimex** producten.
- **Wij adviseren: Klimex PowerShield** als onzichtbare bescherming tegen vuil, olie, kalk, vet, stof, water, mos(groei) & algen, bv achterwand keukenblad, badkamer en BBQ gebied terras.
- Zorg ervoor dat de wandoppervlakte volledig droog en vrij van uitbloeiingen is, als alvorens het impregneermiddel aan te brengen. De verantwoordelijkheid voor de prestaties/werking van het impregneermiddel rust bij de gebruiker en de fabrikant van het middel. Lees de instructies van het impregneermiddel zorgvuldig door en volg deze nauwgezet op. We raden aan het product altijd eerst op een klein stuk te testen alvorens het op het gehele oppervlak aan te brengen.

algemene informatie

Binnen- en/of buitengebruik

Binnengebruik: alle **Klimex**-steenproducten van gips mogen alleen binnen worden gebruikt.
Buitengebruik: alle **Klimex**-steenproducten van beton mogen zowel binnen als buiten worden gebruikt.
Geen van de producten mag onder het waterpeil worden gebruikt. Raadpleeg de verpakking om te controleren of het product geschikt is voor binnen- en/of buitengebruik.
Bij twijfel dient u deskundig advies bij uw handelaar in te winnen.
Inkorten van de producten Om de **Klimex**-stenen mooi op elkaar te laten aansluiten, kunt u ze op maat maken/inkorten met behulp van een tegeltang of een beitel. Recht afzagen kan met een diamantschijf. Gipsproducten kunnen ook met een zaag op maat worden gemaakt. Om ingekorte randen aan het oog te onttrekken, dient u ze te keren (omlaag indien onder ooghoogte; omhoog indien boven ooghoogte). Om afgezaagde of afgeknipte randen weg te werken, bedekt u deze randen tijdens het voegen met mortel.
Dimensies: Alle gegeven dimensies zijn nominaal en onderhevig aan fabricagetoleranties. Opgegeven afmetingen en productbereik hebben betrekking op de totale gebieden inclusief bijbehorende voegen, hetgeen projectplanning en bestellen van de juiste hoeveelheid eenvoudiger maakt. Wij houden ons continu bezig met de innovatie en verbetering van onze producten. **Klimex** behoudt zich dan ook het recht voor de ontwerpen en specificaties zonder kennisgeving vooraf te wijzigen.
Kleuren: Alle **Klimex**-producten kunnen variaties in kleur en kleurnuances vertonen. Onze steenproducten worden soms op verschillende tijdstippen geproduceerd en bevatten natuurlijke aggregaten, waardoor identieke kleuren en kleurnuances niet kunnen worden gegarandeerd. Deze variaties benadrukken het natuurlijke uiterlijk van **Klimex**-producten en hebben geen invloed op de technische geschiktheid van de producten. Bij gebruik van meerdere dozen moet u altijd producten uit verschillende dozen selecteren en mengen om een gelijkmatig patroon van kleuren, grootties, texturen en vormen te krijgen.
Weersinvloeden: Onder invloed van weer en milieu kunnen er kleurverschillen bij individuele units ontstaan. Deze kleurverschillen hebben op geen enkele wijze invloed op de prestaties van het product en zullen na verloop van tijd verminderen. Weer en milieu hebben effect op zowel natuurlijke als op gefabriceerde steenproducten.
Uitbloeiing: In sommige gevallen verschijnt er uitbloeiing op het oppervlak van de **Klimex**-producten. Uitbloeiing is een veelal tijdelijke, zoutachtige (calciumcarbonaat) afzetting op het oppervlak van de producten. Na verloop van tijd wordt deze zoutafzetting door regenwater opgelost en weggespoeld. De technische geschiktheid van de producten hebben niet onder deze zoutafzetting te lijden. Omdat uitbloeiing technisch gezien niet kan worden vermeden, wordt dit verschijnsel niet als grond tot klacht erkend.
Voorwaarden: In het onwaarschijnlijke geval dat u ontevreden bent over de conditie waarin de producten u bereiken, moet u onmiddellijk de handelaar hiervan op de hoogte stellen. Let op: indien u een product aanbrengt waarbij van tevoren mankementen zijn geconstateerd, zijn wij niet verantwoordelijk voor eventuele kosten die uit het gebruik van deze defecte producten voortvloeien. Hoewel wij ons uiterste best doen u van optimaal advies te voorzien, is **Klimex** niet verantwoordelijk voor enig verlies, schade of letsel veroorzaakt door opvolging van dit advies. Wij wijzen iedere aansprakelijkheid af, indien producten zijn gebruikt voor andere doeleinden dan waarvoor zij zijn bedoeld, of indien schade is veroorzaakt doordat ons advies niet is opgevolgd.

Veiligheid & gezondheid

Lees altijd eerst de instructies & handleidingen bij de producten die u gebruikt. Bij twijfel dient u eerst deskundig advies in te winnen.

Mengen van de mortel: Droog of vochtig cement en nat beton of mortel kunnen irritatie en brandwonden aan de ogen en huid veroorzaken. Draag daarom een goede oogbescherming en plastic handschoenen. Na contact met de ogen of huid moeten deze met ruim water worden gespoeld. Indien het irriterende of branderige gevoel voortduurt, moet men onmiddellijk een arts raadplegen.
Snijmachines: Bij het snijden van beton- en steenproducten met hoge snelheid komt stof vrij. Het inademen van bovenmatige hoeveelheden stof gedurende langere periodes kan blijvende gezondheidsproblemen veroorzaken. Draag daarom een goede veiligheidsbril en stofmasker.
Handmatige verwerking: De meeste van onze producten zijn ruw afgewerkt en kunnen zwaar zijn. Tot de veiligheidsmaatregelen bij verwerking van deze producten behoren beschermende handschoenen en veiligheidsschoenen. Bij verplaatsing van producten boven 20 kilogram dient assistentie te worden ingeroepen.

norsk

før du begynner

Du må alltid lese instruksjonene og produktmanualene før produktene brukes. Hvis du er i tvil, må du først innhente råd fra profesjonelle.

- Sjekk lokale bygningsinstrukser og se til at bruk av Klimex-produktene og den strukturen de festes til ikke bryter med god bygningsskikk. Hvis du er i tvil, må du innhente råd fra profesjonelle.
- Produkter fra betong: Sørg for å holde produktene rene under monteringen. Hvis du får mørtel på produktet, må du umiddelbart fjerne sølet med vann. Ikke bruk syre eller syrebaserte produkter. Gipsprodukter: Pass på at overflaten ikke tilgrises eller får flekker. Gipsproduktenes porøsitet gjør det vanskelig å fjerne dette i etterkant.
- Vi anbefaler å bruke våre spesialutviklete systemprodukter: Dybdegrunning = **Klimex Primer**; Kleber for mineralske underlag = **Klimex Unicol**; Kleber for organiske underlag= **KlimexCo**l; Fugemørtel = **Klimex Joint**; Impregnering som beskyttelse mot vann, smuss, fett, olje, kalk og mose & alger=**KlimexPowerShield**
- Bruk riktig verktøy til arbeidet. Vi anbefaler: 8x8 tannsparkel, mikser, **Klimex** fugeposer, børste, muresnor, vaterpass.
- Jobb ved en temperatur mellom 5 og 25 °C; beskytt produktene mot fuktighet, solskinn og vind mens mørtelen og fugemassen herdes!
- Se til at overflaten er jevn, solid, ren og tørr. Gjennomfør nødvendig klargjøring av arbeidsoverflaten (for eksempel rengjøring, fjerning av gammel gips, maling eller tapet, utbedring av skader, sparkling, fylling, priming). Overflatens beskaffenhet og egnethet må vurderes på stedet og er ditt eget ansvar. Hvis du er i tvil, må du innhente råd fra profesjonelle.

montering av produktene

Det fins 2 grunnvarianter for montering av Klimex-produkter.

a Fugeløs, stablet montering (se bilde A), som tilpasser produktene uten fuger. I dette tilfelle kan du hoppe over arbeidsinstruksjonens trinn 4b.
b Montering med fuger, som anvender fuger mellom alle produktene (se bilde B). Bryt de horisontale og vertikale fugene etter 35-45 cm for å oppnå et godt utseende på produktene.

Montering av produktene (1, 2, 3,5)

- Vi anbefaler: Klimex Unicol som kleber på mineralske underlag, KlimexCol som kleber på organiske underlag og ved behov Klimex Primer som underlaggrunning.
- ! Klimex mursteins- og steinforblending monteres nedenfra og opp (mens montering av !gipsprodukter med fuging! kan monteres ovenfra og ned).
- ! Hvis monteringen krever at du bruker hjørnestykker, settes disse på først. Merk: Hjørnestykkene har en lang og en kort utstikker. Fest disse annenhver gang i motsatt retning.
- ! Legg alltid ut en del stein (for eksempel 3-5 m2) i nærheten av arbeidsplassen. Dette hjelper deg med å finne riktig layout og gjør til syvende og sist at monteringen går raskere. Velg og bland alltid produkter fra ulike pakninger for å oppnå et avbalansert mønster av farger, størrelser, sammensetning og former.
- Ta nivåreferanser på flaten. Sjekk referansen hver 2. - 4. rad for å oppnå korrekt justering.
- Tilsett kleberen (**KlimexUnicol** må blandes; **KlimexCol** er ferdig til bruk)
- ! Ved lettbetongprodukter: Påfør kleberen vertikalt på underlaget (ved utendørs bruk påføres kleberen også på baksiden av produktene: Floating-Buttering).
- ! Ved gipsprodukter: Påfør kleberen kun på baksiden av produktene og eventuelt også på underlaget.
- Før montering må du sjekke at det ikke er noe tynt sement- eller gipsfilmlag på baksiden av produktet! Dette må eventuelt fjernes med stålbørste!
- Trykk produktet godt ned i mørtelen med en lett roterende bevegelse.

Hvis du monterer et produkt uten fuger, kan du hoppe over følgende instruksjoner om fuging! Fuging (om nødvendig 4, 5)

- Vi anbefaler bruk av: **Klimex Joint** som fugemasse.
- 24 timer etter at produktene er montert til overflaten, kan fugene fylles.
- Hvis det brukes fugemasse fra flere spann, blandes det tørre pulveret før det hele blandes med vann. Dette forhindrer eventuelle fargevariasjoner. Ta alltid hensyn til riktig forhold mellom vann og fugemasse slik at fargevariasjoner unngås. Følg fabrikantens instruksjoner og bruksanvisning for fugemassen.
- Bland fugemassen.
- Den klargjorte fugemassen kan fylles i fugene med et tradisjonelt fugeverktøy eller **Klimex** fugepose. Dette må gjøres jevnt. Den påførte fugemassen må presses godt inn i fugene for å forhindre at fugene "tyter ut" på et senere tidspunkt.
- Glatt finish: Oppnås ved å stryke fugene med en våt og myk børste. Røff finish: Oppnås ved å bruke en hard børste.
- Etter behandling: Fugemassesøl kan fjernes med en hard børste.

Vedlikehold og rengjøring (6)

- Ikke forsøk å rengjøre med syre eller syreholdig produkt, høytrykksvasker, sandblåsing, kjemisk rensemiddel eller stålbørste. Dette vil forårsake skade på flaten.
- Rengjøring kan foretas med såpevann og en stiv, hard feiekost.
- Det er ikke nødvendig å impregnere produktene. Ved anvendelser med økt tilsmussingsfare kan det imidlertid være ønskelig med en impregnering, som legger et beskyttende, usynelig og pustende beskyttelseslag på **Klimex** produktene.
- ! Vi anbefaler: **Klimex PowerShield** for effektiv beskyttelse mot vann, smuss, fett, olje, kalk og mose & alger, f.